

Office of the Bishop

NOTICE

Date: June 2, 2009
To: Pastors, Priests-in-Charge, Parish Administrators, and Deacons
Subject: Partial Lifting of Swine flu (H1N1) Preventive Measures

As we continue monitoring the Swine Flu (H1N1) situation in the Diocese of Tyler, I am confident that we can now lift some of the preventive measures detailed in my April 30, 2009, NOTICE. I hereby reinstate the following practices effective June 5, 2009:

1. Shaking hands before, during, and after the celebration of Mass. The offering of the Sign of Peace may continue normally.
2. Having holy water in the fonts.
3. The traditional collection of alms.
4. The traditional Imposition of Hands and anointing during Confirmations and other sacraments.

All other precautions will remain in place, such as receiving Holy Communion only under the species of bread and sanitizing the hands prior to and after administering the Precious Body. Additionally, it is fitting that we continue praying to God through the intercession of the Archangels Michael and Raphael. As Bishop, it seems appropriate to me that in our efforts to prevent the spread of the Swine Flu (H1N1), the reception of Communion under both species be restricted to the priest and concelebrants at Mass. This is my responsibility as Shepherd as described in GIRM 283.

Because of objections I have heard that suggest some Catholics are unclear that they are receiving the entire Risen Lord in the Eucharist under either species, I ask that particular attention be given in catechesis of all the faithful in explaining that the restriction on distribution of Holy Communion from the Sacred Chalice in no way reduces the reality of the reception of Jesus Christ in the Most Holy Eucharist. The risen Lord Jesus Christ is present body and blood, soul and divinity, in the smallest part of a consecrated Host or the smallest drop of the

Most Reverend Alvaro Corrada, S.J., Bishop of Tyler

consecrated wine. While we refer to the two species as the Body of Christ and the Blood of Christ, the reality is that we receive the Risen Lord who is seated at the right hand of the Father, His body and blood are joined together.

The Feast of Corpus Christi would be a particularly appropriate date for preaching about the Real Presence of Jesus Christ. Our worship of the Lord in the Consecrated Host demonstrates clearly our common and ancient belief that in Holy Communion we are blessed to receive the Body and Blood, Soul and Divinity of Christ.

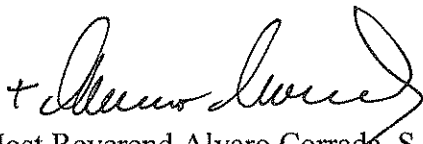
GIRM 282: "Sacred pastors should take care to ensure that the faithful who participate in the rite (or reception of Holy Communion) or are present at it are as fully aware as possible of the Catholic teaching on the form of Holy Communion as set forth by the Ecumenical Council of Trent. Above all, they should instruct the Christian faithful that the Catholic faith teaches that Christ, whole and entire, and the true Sacrament, is received even under only one species, and consequently that as far as the effects are concerned, those who receive under only one species are not deprived of any of the grace that is necessary for salvation."

CCC 1377 reminds us that "Christ is present whole and entire in each of the species and whole and entire in each of their parts, in such a way that the breaking of the bread does not divide Christ."

GIRM 283 states: "...The diocesan Bishop may establish norms for Communion under both kinds for his own diocese, which are also to be observed in churches of religious and at celebrations with small groups...."

The Diocese will continue to observe these precautions at least through the summer; however I will notify you in writing when to return receiving the Precious Blood from the Chalice.

In Christ Jesus,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Alvaro Corrada". The signature is written in a cursive style with a large, sweeping flourish at the end.

Most Reverend Alvaro Corrada, S.J.
Bishop of Tyler

**APPENDIX TO FLU PREVENTIVE MEASURES
-DEVOTIONS TO THE ARCHANGELS-**

At the beginning of Mass, after the greeting by the Presider and just prior to the Penitential Rite, the following prayer to St. Michael the Archangel, shall be led by the Presider:

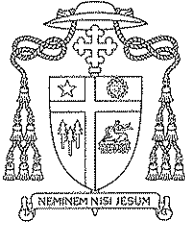
R. From illness, disease and harm. V. Deliver your people Lord.

Holy Michael the Archangel, prince of the heavenly host, help of the People of God, combated the evil serpent, cast him out of heaven and defends the Church of God, so that the gates of hell may not prevail against her; we ask you to assist us in our time of need. Intercede for us that we may be free from all harm and illness of mind, body and soul. In our weakness assist us by your power, that the enemy of humanity may never afflict us and that we may steadily resist and happily overcome all trials and tribulations. Amen.

At the end of Mass, just prior to the Final Blessing, the following prayer to St. Raphael the Archangel shall be led by the Presider:

R. Help us O God our deliverer. V. Free us Lord, for we are Yours.

Holy and glorious Archangel Saint Raphael, physician of God and illustrious by your gifts of wisdom and grace; we ask your intercession and seek your help in the trials of life. As you once assisted young Tobias, come to the help and assistance of the People of God who invoke you in our anxiety and need. May we be healed of our spiritual and physical infirmities and filled with the blessings of our heavenly Father that we may rejoice in the protection of His love and mercy. Amen.



Office of the Bishop

AVISO

Fecha: 2 de junio de 2009

Para: Párrocos, Sacerdotes Encargados, Administradores Parroquiales y Diáconos

Asunto: Levantamiento Parcial de las Medidas Preventivas de la Influenza H1N1

Conforme continuamos monitoreando la situación de la Influenza H1N1 en la Diócesis de Tyler, tengo la confianza de que ahora podemos descartar algunas de las medidas preventivas descritas en el AVISO que les envié el 30 de abril de 2009. Por este medio reinstalo las siguientes prácticas que se hacen efectivas el 5 de junio de 2009:

1. El saludo de mano antes, durante y después de la celebración Eucarística. El ofrecimiento del Saludo de Paz puede continuar normal.
2. Tener agua bendita en las pequeñas fuentes en la entrada de la iglesia.
3. La colecta tradicional de limosna.
4. La Imposición de Manos tradicional y el unguimiento durante las confirmaciones y otros sacramentos.

Todas las otras precauciones continúan, como el recibir la Sagrada Comunión solamente bajo la especie del pan y sanearse las manos antes y después de administrar el Preciosísimo Cuerpo de Cristo. Adicionalmente debemos continuar orando a Dios mediante la intercesión de los Arcángeles Miguel y Rafael. Como Obispo, me parece apropiado en nuestro esfuerzo para prevenir la Influenza H1N1, que la recepción de la Sagrada Comunión bajo las dos especies sea restringida a los sacerdotes y concelebrantes durante la Misa. Esta es mi responsabilidad como Pastor según lo describe la Ordenación General del Misal Romano (GIRM, por sus siglas en inglés)

Debido a las objeciones que he escuchado que sugieren que algunos católicos no están muy conformes de estar recibiendo enteramente a nuestro Señor Resucitado bajo una especie solamente, les pido que presten atención especialmente a la catequesis de todos los fieles al explicarles que la restricción de la distribución de la Sagrada Comunión del Sagrado Cáliz no reduce en ninguna manera la realidad de la recepción de Jesucristo en la Santísima Eucaristía.

Most Reverend Alvaro Corrada, S.J., Bishop of Tyler

Nuestro Señor Jesucristo Resucitado está presente en cuerpo, sangre, alma y divinidad en la parte más pequeña de una Ostia consagrada o en la gota más pequeña del vino consagrado. Mientras nos referimos a las dos especies del Cuerpo de Cristo y la Sangre de Cristo, la realidad es que recibimos a nuestro Señor Resucitado que está sentado a la derecha del Padre, Su Cuerpo y Sangre están juntos.

La Fiesta de Corpus Christi será una fecha particularmente apropiada para predicar acerca de la Presencia Real de Jesucristo. Nuestro culto al Señor en la Ostia Consagrada demuestra claramente la creencia antigua que en la Sagrada Comunión somos bendecidos al recibir el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Cristo.

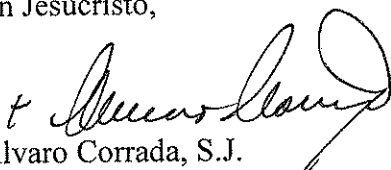
La Ordenación General del Misal Romano 282, nos dice: “Procuren los sagrados pastores recordar a los fieles que participan en el rito o intervienen en él, y en el modo que más adecuado resulte, la doctrina católica sobre estas formas de la sagrada comunión, según el Concilio Ecuménico Tridentino. Amonesten, en primer lugar, a los fieles que la fe católica enseña que, aun bajo una sola de las dos especies, cualquiera que sea, está Cristo entero, y que se recibe un verdadero sacramento, y que, por consiguiente, por lo que toca a los frutos de la comunión, no se priva de ninguna de las gracias necesarias a la salvación al que sólo recibe una sola especie.”

El Catecismo de la Iglesia Católica 1377 nos recuerda que “Cristo está todo entero presente en cada una de las especies y todo entero en cada una de sus partes, de modo que la fracción del pan no divide a Cristo.”

La Ordenación General del Misal Romano 283 establece que “...El Obispo diocesano puede definir las normas acerca de la Comunión bajo las dos especies para su diócesis, que deberán observar incluso en las iglesias de los religiosos y en las Misas de grupos pequeños...”

La Diócesis continuará observando estas precauciones al menos durante el verano y les notificaré por escrito cuando deben volver a recibir la Preciosísima Sangre del Cáliz.

En Jesucristo,


Alvaro Corrada, S.J.
Obispo de Tyler

**APENDICE PARA LAS MEDIDAS PREVENTIVAS DE LA INFLUENZA
-DEVOCION A LOS ARCANGELES-**

Al comienzo de la Misa, después del saludo del que preside y justo antes del Rito Penitencial, el que preside debe hacer la siguiente oración a San Miguel Arcángel:

R. De la enfermedad, peste y peligro. V. Líbranos Señor.

San Miguel Arcángel, príncipe de los ejércitos celestiales, ayuda del Pueblo de Dios, combatiste a la serpiente infernal, tu lo echaste del cielo, protege la Iglesia de Dios para que las puertas del infierno no prevalezcan contra ella. Te pedimos nos ayudes en nuestro momento de necesidad. Intercede por nosotros para librarnos de todo mal de alma y cuerpo. En nuestra debilidad ayúdanos con tu poder para que el enemigo de la naturaleza humana no pueda herirnos y podamos resistir y vencer toda tribulación y prueba. Amén.

Al final de la Misa, justo antes de la Bendición Final, el que preside la Misa debe dirigir esta oración al Arcángel San Rafael:

R. Ayúdanos Dios Liberador. V. Libranos Señor, somos tuyos.

San Rafael Arcángel, médico de Dios, ilustre por tus dones de sabiduría y gracia te pedimos intercedas por nosotros y nos ayudes en las dificultades de la vida. Como una vez ayudaste al joven Tobías, ven en auxilio y ayuda del Pueblo de Dios que te invoca en su ansiedad y necesidad. Te pedimos la curación de nuestras enfermedades espirituales y físicas y nos llenes de las bendiciones del Padre Celestial para regocijarnos en Su amor y protección. Amén.